

> recirculation line

multi

800 - 1300 - 2500 - 4000 - 5800

**: multifunction pump
for water recirculation**



- multi > Multifunktionelle umwälzpumpe des wassers
- multi > Pompe multifonctions pour la circulation de l'eau
- multi > Bomba multifunción para la recirculación del agua
- multi > Pompa multifunzione per il ricircolo dell'acqua



SICCE
Technology for water applications



Thanks to the NRG System
no mechanical parts
for controlling the impeller
direction are required.

PATENTED

multi

**Ceramic
shaft**

(except
mod. 800-1300)



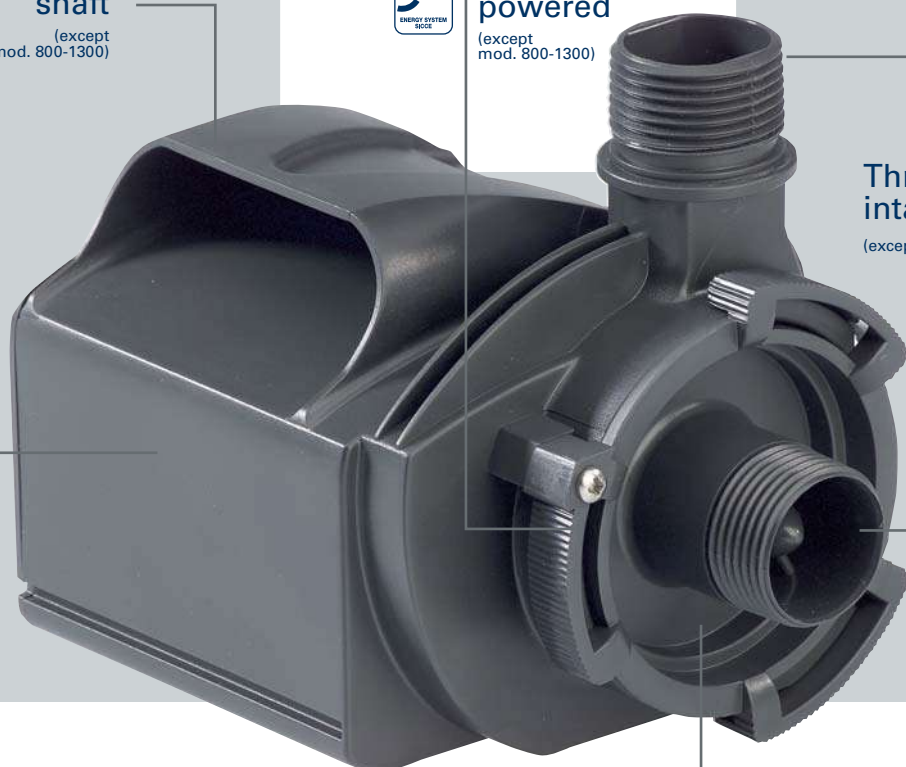
**NRG
powered**

(except
mod. 800-1300)

**Threaded
intake/discharge**

(except mod. 800)

**Strong
case**



**Wet & Dry
Application**

(except mod. 800)

AQUARIUM



FOUNTAIN



POND



Technology for water applications

G B From the 800 lt/h model to the powerful 5800 lt/h model, the Multi line comprises five recirculating pumps for every type of pond up to 10,000 litres. Built according to the strictest international safety regulations, they operate in Wet & Dry mode (except the 800 model), are easy to maintain and are surprising for their high performance and reliability. The 2500-4000-5800 models of the Multi line may be combined with the Eco Max internal filter for ponds or associated with a sponge pre-chamber in order to create waterfalls and pleasant water effects in the pond.

D Vom Modell 800 l/h bis zum leistungsstarken Modell 5800 l/h umfasst die Linie Multi fünf Umwälzpumpen für jede Art von Gartenteich bis zu 10.000 Liter. Diese Pumpen, die nach den strengsten internationalen Sicherheitsnormen konstruiert wurden, arbeiten im Betriebsmodus Wet & Dry (ausgenommen Modell 800), sind einfach zu warten und überraschen durch ihre hohen Leistungen und ihre Zuverlässigkeit. Die Produktlinie Multi kann bei den Modellen 2500-4000-5800 mit dem Innenfilter für Gartenteiche Eco Max kombiniert oder mit einer Schwamm-Vorkammer zur Erzeugung von Wasserfällen und reizvollen Wasserspielen im Teich verbunden werden.

F Du modèle 800 au puissant modèle 5800, la ligne Multi comprend cinq pompes de circulation pour tous les types d'aquariums, fontaines ou bassins. Construites selon les normes internationales de sécurité les plus sévères, elles fonctionnent en mode Wet & Dry (à l'exclusion du modèle 800), sont faciles à entretenir et surprennent par leurs hautes performances et leur fiabilité. Les modèles 2500-4000-5800 peuvent être associés au filtre interne pour bassins Eco Max ou à une préchambre éponge pour créer des cascades et des jeux d'eau suggestifs dans le bassin.



NRG SYSTEM SICCE

The NRG system is a revolution in the sector of permanent magnet synchronous motors and allows you to obtain exceptional power, reduced consumption, great reliability and very low noise levels.

Das System NRG stellt eine Revolution auf dem Sektor der Synchronmotoren mit Permanentmagnet dar und ermöglicht es, außergewöhnliche Leistungen, verminderten Verbrauch, hohe Zuverlässigkeit und die niedrigsten Geräuschpegel zu erzielen.

Le système NRG est une révolution dans le secteur des moteurs synchrones à aimant permanent et permet d'obtenir des puissances exceptionnelles, des consommations réduites, une grande fiabilité et un fonctionnement très silencieux.

Con el sistema NRG, revolucionario en el sector de motores síncronos de magneto permanente, se consiguen potencias excepcionales, consumos reducidos, gran fiabilidad y niveles de ruido sumamente bajos.

Il sistema NRG è una rivoluzione nel settore dei motori sincroni a magnete permanente e consente di ottenere potenze eccezionali, ridotti consumi, grande affidabilità ed i più bassi livelli di rumorosità.



WET AND DRY APPLICATION

The WET & DRY application permits the models of the MULTI (except the smallest mod. 800) to be utilized whether they are completely submersed or outside of the water. When operating out of the water, the pump does not overheat as a result of the research during the designing of the surfaces and materials. The static seals do not present any problems of water loss and in the case of impeller blockage or malfunction, a reversible thermal protector stops the flow of current to the motor, preventing any possible damage of the pump.

Die Anwendung WET & DRY ermöglicht den Einsatz der Modelle der Produktlinie Multi (außer beim kleinsten Modell 800) sowohl in vollständig eingetauchtem Zustand als auch außerhalb des Wassers. Außerhalb des Wassers überhitzt sich die Pumpe nicht, dank der speziellen Ausarbeitung der Oberflächen und der Materialien während der Planungsphase. Dank der statischen Dichtungen weist die Pumpe keinerlei Probleme von Wasseraustritt auf, und im Fall eines Defekts oder einer Funktionsstörung unterbricht ein reversibler Thermoerschutz die Stromversorgung und verhindert jegliche Beschädigung der Pumpe.

L'application WET & DRY permet d'employer les modèles de la ligne Multi (sauf le plus mod. 800) soit complètement immergés soit hors de l'eau. Hors de l'eau, la pompe ne se surchauffe pas grâce à l'étude en phase de projet des surfaces et des matériaux. Grâce aux garnitures d'étanchéités fixes, la pompe ne présente aucun problème de fuite d'eau et en cas de panne ou de mauvais fonctionnement un relais de protection thermique réversible interrompt l'alimentation, en évitant tout dommage à la pompe.

La aplicación WET & DRY permite utilizar los modelos de la línea Multi (excepto el más pequeño, el mod. 800) tanto fuera del agua como completamente sumergidos. La bomba no se sobrecalienta fuera del agua pues en la fase del proyecto se realizaron estudios tanto de sus superficies como de los materiales. Gracias a las estanqueidades estáticas, la bomba no presenta ningún problema de fuga de agua y, en el caso de avería o de malfuncionamiento, un protector térmico reversible interrumpe la alimentación impidiendo que la bomba se estropee.

L'applicazione WET & DRY permette di impiegare i modelli della linea multi (eccetto il più piccolo mod. 800) sia completamente immersa sia fuori dall'acqua. Fuori dall'acqua la pompa non si surriscalda grazie allo studio in fase di progettazione delle superfici e dei materiali. Grazie alle tenute statiche la pompa non presenta nessun problema di perdita d'acqua e nel caso di guasto o malfunzionamento un protettore termico reversibile interrompe l'alimentazione, impedendo qualsiasi danneggiamento della pompa.



AIR MIX SYSTEM

The pre-chamber accessory with Air Mix system available for 2500, 4000, 5800 models (optional) allows large quantities of air to be mixed with the water, considerably increasing the concentration of Oxygen (O₂).

Das für die Modelle 2500, 4000, 5800 lieferbare Vorkammer-Zubehörteil mit System Air Mix ermöglicht das Vermischen großer Luftmengen mit Wasser, wodurch dessen Sauerstoffkonzentration (O₂) spürbar erhöht wird.

L'accessoire préchambre avec système Air Mix disponible pour les modèles 2500, 4000, 5800 (optional) permet de mélanger de grandes quantités d'air à l'eau, en augmentant sensiblement la concentration d'oxygène (O₂).

Gracias al accesorio precámara con sistema Air Mix disponible en los modelos 2500, 4000 y 5800 (optional), es posible mezclar grandes cantidades de aire y agua, con lo que se aumenta la concentración de oxígeno (O₂) de forma considerable.

L'accessorio precamera con sistema Air Mix disponibile per i modelli 2500, 4000, 5800 (optional) consente di miscelare grandi quantità di aria con l'acqua, aumentandone sensibilmente la concentrazione di Ossigeno (O₂).



Multi 5800 with Air Mix System (optional)



E Del modelo 800 al potente modelo 5800, la línea Multi comprende cinco bombas de recirculación para cada tipo de acuario, fuente o estanque. Fabricadas con arreglo a las más estrictas normas internacionales de seguridad, funcionan con modalidad Wet & Dry (a excepción del mod. 800). Su mantenimiento es fácil y sorprenden por sus extraordinarias prestaciones y fiabilidad. Los modelos 2500-4000-5800 se pueden acoplar al filtro interior para estanques Eco Max o asociar a una precámara de esponja para crear cascadas y sugestivos juegos de agua en los estanques.

I Dal modello 800 al potente modello 5800 la linea Multi comprende cinque pompe da ricircolo per ogni tipo di acquario, fontana o laghetto. Costruite secondo le più severe norme internazionali di sicurezza, funzionano in modalità Wet & Dry (escluso mod. 800), sono di facile manutenzione e sorprendono per le elevate prestazioni ed affidabilità. I modelli 2500-4000-5800 possono essere abbinati al filtro interno per laghetti Eco Max o associati ad una precamera spugna per creare cascate e suggestivi giochi d'acqua all'interno di un laghetto.

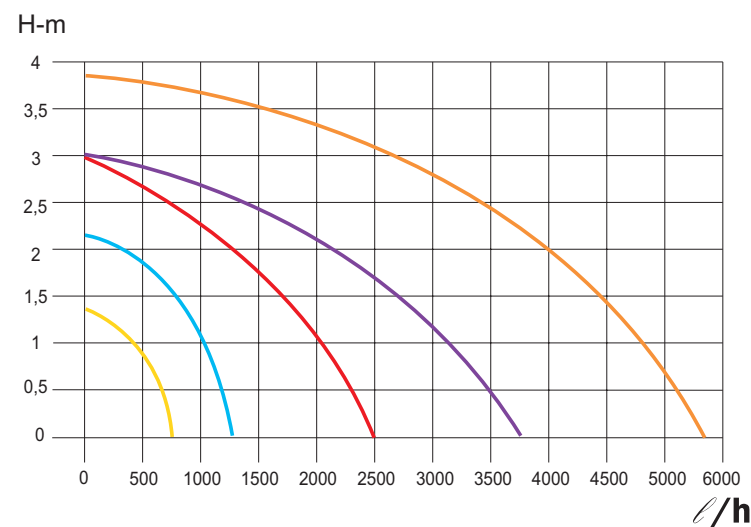




multi



- Multi 800 —
- Multi 1300 —
- Multi 2500 —
- Multi 4000 —
- Multi 5800 —



SICCE
Technology for water applications



MULTI 800
1,5 m cable



MULTI 800
10 m cable



MULTI 1300
1,5 m cable



MULTI 1300
10 m cable



MULTI 2500 - 4000
1,5 m cable



MULTI 2500 - 4000
10 m cable



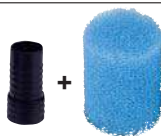
MULTI 5800
1,5 - 10 m cable

FLOW REGULATOR INCLUDED

Included



HOSE CONNECTOR



HOSE CONNECTOR
AND SPONGE



HOSE CONNECTOR



HOSE CONNECTOR



HOSE CONNECTOR



HOSE CONNECTOR



HOSE CONNECTOR

Optional



LONG PRECHAMBER



LONG PRECHAMBER



LONG PRECHAMBER
AIR MIX PRECHAMBER



AIR MIX PRECHAMBER



AIR MIX PRECHAMBER

Packaging



Packaging
dimensions



	Length	Depth	Height
Multi 800-1300 1,5 m cable	125 mm	122 mm	100 mm
Multi 800-1300 10 m cable	188 mm	120 mm	200 mm
Multi 2500-4000 1,5 m cable	188 mm	120 mm	150 mm
Multi 5800 1,5 m cable	188 mm	120 mm	150 mm
Multi 2500-4000-5800 10 m cable	188 mm	120 mm	150 mm

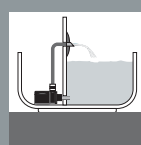


multi

Aquarium application



Fountain application



Pond application



Multi 800 1300 2500 4000 5800

Tank capacity 60 - 200 l 150 - 300 l 200 - 600 l 400 - 1000 l 700 - 1400 l

Fountain height 0,4 - 1 m 0,6 - 1,5 m 1 - 2,5 m 1 - 2,5 m 1,5 - 3 m

Max pond size 1000 L 2000 L 3000 L 5000 L 8000 L

Multi_800

Volt 230 ~	Volt 120 ~
Hz 50	Hz 60
Watt 13	Watt 13
A 0,1	A 0,2
H-m 1.30	Feet 4.4
l/h 800	gph 220

Multi_1300

Volt 230 ~	Volt 120 ~
Hz 50	Hz 60
Watt 20	Watt 25
A 0,2	A 0,4
H-m 1.70	Feet 6.0
l/h 1200	gph 320

Multi_2500

Volt 230 ~	Volt 120 ~
Hz 50	Hz 60
Watt 55	Watt 40
A 0,51	A 0,5
H-m 3.10	Feet 10.5
l/h 2500	gph 715

Multi_4000

Volt 230 ~	Volt 120 ~
Hz 50	Hz 60
Watt 67	Watt 48
A 0,64	A 0,8
H-m 3.10	Feet 10.5
l/h 3800	gph 990

Multi_5800

Volt 230 ~	Volt 120 ~
Hz 50	Hz 60
Watt 90	Watt 142
A 0,8	A 2,9
H-m 3.80	Feet 12
l/h 5800	gph 1500



Models available in low voltage please contact us for specifications.

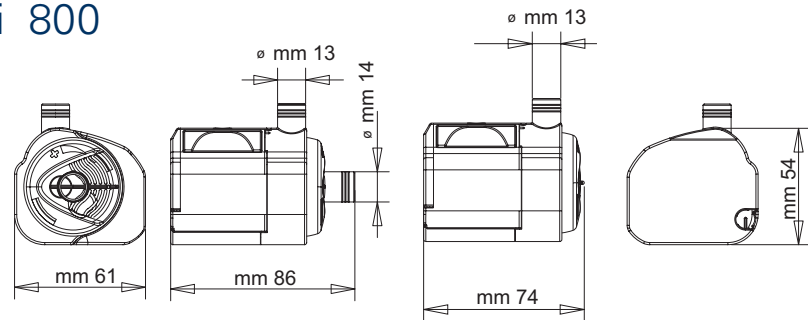


Technology for water applications

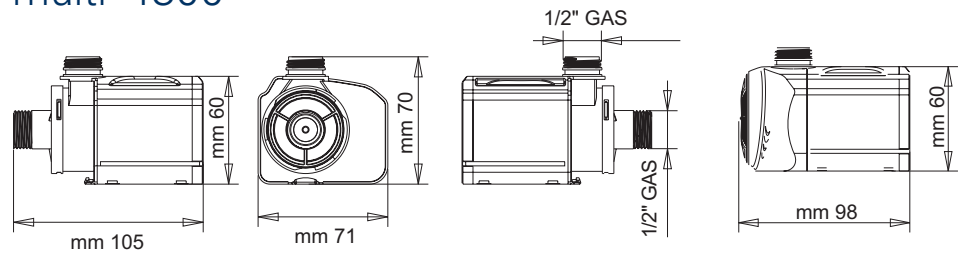


Also for pool and spa applications

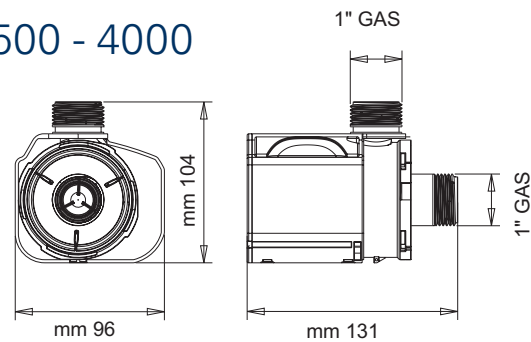
multi 800



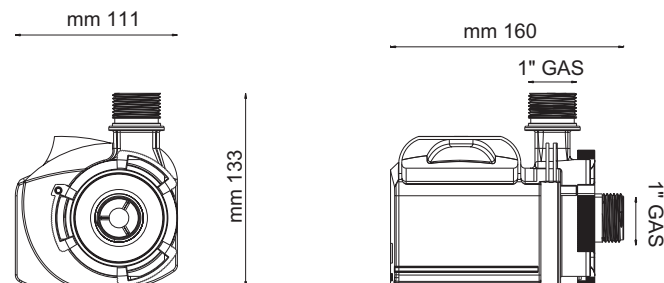
multi 1300



multi 2500 - 4000



multi 5800



MULTI	APPLICATION	PLUS
800	 	
1300	  	 
2500	   	   
4000	   	   
5800	   	   



Aquarium application



Pebble application



Fountain application



Pond application

■ Accessory - Spare parts

Multi		800	1300	2500	4000	5800
Spare Parts						
ROTOR		90209 (230-240V) SGR0002 (120V)	SGR0003 (230-240V) SGR0004 (120V)	SGR0005 (230-240V) SGR0006 (120V)	SGR0005 (230-240V) SGR0006 (120V)	SGR0008 (230-240V) SGR0009 (120V)
CERAMIC SHAFT				SGR0007	SGR0007	SGR0010
SPONGE		SSP0003				
O-Rings		SKT0019	SKT0020	SKT0021	SKT0021	SKT0022
HOSE CONNECTOR		SPL0004	STR0001	STR0002	STR0002	STR0003
Accessory						
PRECHAMBER with flow regulator		SPL0003	SPL0007			
LONG PRECHAMBER		SPL0005 (+ sponge)	SPL0006	SPL0008	SPL0010	SPL0012
FLAT PRECHAMBER				SPL0009	SPL0011	
AIR MIX KIT with prechamber				SKT0031	SKT0032	SKT0033
WATER PLAYS KIT (Waterbell + Daisy)				SKT0030	SKT0030	SKT0030

■ SICCE S.p.A. - Via V. Emanuele, 115
36050 Pozzoleone (Vicenza) - ITALY
Tel: +39 0444 462826 Fax +39 0444 462828
www.sicce.com